Start of Alexander and Marianne Selinger Collection

AR 25016

Sys #: 000200258

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400
Fax: (212) 988-1305
Email: lbaeck@lbi.cjh.org
URL: http://www.lbi.org

AP 25016

A-EXPANDER AND MARINE SCIENCE - COLLECTIONS

Folder 1
A & M Selinger
documents & photos

A-C

(Documents and photographs)

EDC
/ PASSPORT
/ POSTCARD

PHOTOS REMOVED

F32492

↓

F32951

NEL CINQVANTENARIO
DELLE
CINQVE GIORNATE
DI MILANO
MDCCCXCVIII
Sig.ra Victoria Friess
Corso Venezia 49
Milano
Cartolina emessa a beneficio della Società Amici del Bene - Mille esemplari numerati.

AUTOKLUB
REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÁ.
AUTOMOBILOVÝ KLUB BRNO.

REPUBLIKA ČESKOSLOVENSKÁ.

Mezinárodní jízda motorovými vozidly.

MEZINÁRODNÍ POVOLENÍ K ŘÍZENÍ.

Mezinárodní úmluva ze dne 24. dubna 1926.

Povolení bylo vydáno: -

Místo Brno

Den: 25. VII. 1938

Autoklub Republiky Československé

nebo podpis spolku pověřeného úřadem a visum

Č. j. 245

Toto povolení platí na územích všech smluvních států dole uvedených na jeden rok ode dne vydání k řízení vozidel patřících do kategorie nebo kategorií uvedených na stránce 36.

SEZNAM SMLUVNÍCH STÁTŮ.

Albanie.
Belgie.
Belgické Kongo a země pod belgickou správou.
Brazilie.
Bulharsko.
Československo.
Chile.
Dánsko.
Egypt.
Estonsko.
Finsko.
Francie.
Alžír.
Maroko.
Tunis.
Franc. Indie a ostatní franc. kolonie.
Gdánsko.
Holandsko.
Holandská Indie.
Guyana a Curaçao.
Iraq.
Irsko (Svobodný stát).
Itálie.
Kolonie a državy italské.
Jugoslavie.
Kuba.
Lichtenštejnsko.
Litevsko.
Lotyšsko.
Lucembursko.
Maďarsko.
Monako.
Německo.
Norsko.
Palestina.
Polsko.
Portugalsko.
Angola.
Mozambik.
Rakousko.
Řecko.
Rumunsko.
San Marino.
Siam.
Španělsko.
Španělské Maroko.
S. S. S. R.
Švédsko.
Švýcarsko.
Syrie a Libanon.
Turecko.
Unie Jihoafrická.
Uruguay.
Vatikán.
Velká Británie a Sev. Irsko.
Cypr.
Ostrov Aurigny.
Ostrov Man.
Gibraltar.
Guernesey.
Jersey.
Malta.
Britská Indie.
Hong-Kong.
Ceylon.
Malajské státy.
Kolonie, protektoráty a mandátová území britská.

Rozumí se, že toto povolení nezbavuje nikterak jeho majitele závazku, aby se úplně podřídil zákonům a předpisům, platným o založení a provozování živnosti v každém státě, kde jezdí.

Údaje o řidiči.

Příjmení: ..... (1)

Jméno: ..... (2)

Místo narození: ..... (3)

Den narození: ..... (4)

Bydliště: ..... (5)

.....
(Jméno státu)

VYLOUČENÍ ŘIDIČE.

Pan (příjmení a jméno) .....
zmocněný nahoře úřadem (státu) .....
jest zbaven oprávnění říditi na území (státu) .....
.....
z toho důvodu, že .....
Místo: .....
Den: .....

Razítko úřadu

Podpis:

ÚDAJE O ŘIDIČI.

Podobenku viz vpředu (strana 3)

Příjmení: ..... (1)
Jméno: ..... (2)
Místo narození: ..... (3)
Den narození: ..... (4)
Bydliště: ..... (5)

.....
(Name des Landes)

AUSSCHLIESSUNG

Dem (Namen und Vornamen) .....
der vorstehend durch die Behörde von (Land).....
einen internationalen Führerschein erhalten hat,
wird das Recht, Kraftfahrzeuge auf dem Gebiete
des (Land) .....
zu führen, aberkannt, weil .....
.....
Ort: .....
Tag: .....

Stempel der Behörde

Unterschrift:

ANGABEN ÜBER DEN FÜHRER

Für Lichtbild siehe hier oben (Seite 3)

Name: ..... (1)
Vorname: ..... (2)
Ort der Geburt: ..... (3)
Tag der Geburt: ..... (4)
Wohnort: ..... (5)

.....
(Name des Landes)

AUSSCHLIESSUNG

Dem (Namen und Vornamen) .....
der vorstehend durch die Behörde von (Land) .....
einen internationalen Führerschein erhalten hat,
wird das Recht, Kraftfahrzeuge auf dem Gebiete
des (Land) .....
zu führen, aberkannt, weil .....
.....

Ort: .....
Tag: .....

Stempel der Behörde

Unterschrift:

ANGABEN ÜBER DEN FÜHRER

Für Lichtbild siehe hier oben (Seite 3)

Name: ..... (1)
Vorname: ..... (2)
Ort der Geburt: ..... (3)
Tag der Geburt: ..... (4)
Wohnort: ..... (5)

.....
(az ország neve)

KIZÁRÁS

..... (Vezeték és keresztnév)
aki engedélyt ..... (országon)
nyert a vezetéstől .....
(ország) területén eltiltattot .....
..... miatt.

Hely: .....
Kelet: .....

A hatóság pecsétje

Aláírás:

A VEZETÖRE VONATKOZO ADATOK

A fénykép részére lásd a 3. oldalt.

Vezetéknév: ..... (1)
Keresztnév: ..... (2)
Születési hely: ..... (3)
Születési év.: ..... (4)
Lakóhely: ..... (5)

.....
(nazwa kraju)

WYKLUCZENIE

P. (nazwisko i imię).....
uprawniony powyżej przez władze (kraju).....
został pozbawiony prawa prowadzenia na obszarze (kraju) .....
z powodu .....
.....

Miejsce: .....
Data: .....

Pieczęć władzy

Podpis:

DANE DOTYCZĄCE KIEROWCY

Fotografja patrz poprzednio (str. 3)

Nazwisko: ..... (1)
Imię: ..... (2)
Miejsce urodzenia: ..... (3)
Data urodzenia: ..... (4)
Miejsce zamieszk: ..... (5)

.....
(numele tarei)

EXCLUDERE

D. (numele și pronumele).....
autorizat mai sus de autoritatea din (Tara).....
este decăzut din dreptul de-a conduce pe teritoriul (Tara) .....
din cauza că .....
.....

Locul: .....
Data: .....

Sigiliul autorității

Semnătura:

INDICATIUNI RELATIVE LA CONDUCATOR

Pentru fotografie, vedeți pagina 3-a.

Numele: ..... (1)
Pronumele: ..... (2)
Locul nașterei: ..... (3)
Data nașterei: ..... (4)
Domiciliul: ..... (5)

.....
(nom du pays)

EXCLUSION

M. (Nom et prénoms) .....
autorisé ci-dessus par l'autorité de (pays) .....
est déchu du droit de conduire sur le territoire de (pays) .....
en raison de.....
.....

Lieu: .....
Date: .....

Cachet de l'autorité

Signature:

INDICATIONS RELATIVES AU CONDUCTEUR

Pour la photographie, voir ci-dessus (page 3)

Nom: ..... (1)

Prénoms: ..... (2)

Lieu de naissance: ..... (3)

Date de naissance: ..... (4)

Domicile: ..... (5)

.....
(nom du pays)

EXCLUSION

M. (Nom et prénoms).....
autorisé ci-dessus par l'autorité de (pays).....
est déchu du droit de conduire sur le territoire de (pays): .....
en raison de .....
.....

Lieu: .....
Date: .....

Cachet de l'autorité

Signature:

INDICATIONS RELATIVES AU CONDUCTEUR

Pour la photographie, voir ci-dessus (page 3)

Nom: ..... (1)

Prénoms: ..... (2)

Lieu de naissance: ..... (3)

Date de naissance:..... (4)

Domicile: ..... (5)

.....
(name of country)

EXCLUSION

M. (surname and other names).....
authorised as above by the authority of (country) ..... is deprived of the right to drive in (country) .....
by reason of.....
.....

Place: .....
Date: .....

Seal of authority.

Signature:

PARTICULARS CONCERNING THE DRIVER

For the photograph. see above (page 3)

Surname: ..... (1)

Other names: ..... (2)

Place of birth: ..... (3)

Date of birth: ..... (4)

Home address: ..... (5)

.....
(name of country)

EXCLUSION

M. (surname and other names).....
authorised as above by the authority of (country) ..... is deprived of the right to drive in (country) .....
by reason of .....
.....

Place: .....
Date: .....

Seal of authority

Signature:

PARTICULARS CONCERNING THE DRIVER

For the photograph. see above (page 3)

Surname: ..... (1)

Other names: ..... (2)

Place of birth: ..... (3)

Date of birth: ..... (4)

Home address: ..... (5)

.....
(nome del paese)

ESCLUSIONE

Il signor (cognome e nome) .....
autorizzato come sopra dalla Autorità di (paese)
.....
è decaduto dal diritto di condurre nel territorio di
(paese): .....
in conseguenza di.....
.....

Luogo: .....
Data: .....

Bollo dell' Autorità

Firma:

INDICAZIONI RELATIVE AL CONDUCENTE

Per la fotografia vedere sopra (pag. 3)

Nome: ..... (1)
Cognome: ..... (2)
Luogo di nascita: ..... (3)
Data di nascita: ..... (4)
Domicilio: ..... (5)

....
(ime zemlje)

ISKLJUČENJE

G. (ime i prezime) .....
ovlašćenom gore od vlasti (zemlja).....
oduzeto je pravo da tera automobil na teritoriji
(zemlja) .....
zbog .....

Mesto: .....
Datum: .....

Pečat vlasti

Potpis:

PODATCI KOJI SE ODNOSE NA TERAOCA

Za fotografiju vidi gore (strana 3)

Ime: ..... (1)
Prezime: ..... (2)
Mesto rodjenja ..... (3)
Dan rodjenja ..... (4)
Stalno mesto prebivanja.. (5)

.....
(Valstybės pavadinimas)

TEISIŲ ATĖMIMAS

Iš pil. (pavardė ir vardas).....
turinčio autovežimams valdyti leidimą išduotą jam
(valstybė) .....
atimta teisė autovežimams valdyti (valstybė).....
teritorijoje dėl.....

Vieta .....
Data .....

Ants-pauda

Parašas:

AUTOMOBILI VALDANČIO ASMENS ŽYMĖS

Atvaizdą, žiūrėk aukščiau (puslapis 3)

Pavardė ..... (1)

Vardas ..... (2)

Gimimo vieta ..... (3)

Gimimo data ..... (4)

Gyvenamoji vieta ..... (5)

.....
(valsts nosaukums)

IZSLĒGŠANA

(Uzvārds un vārdi)..... kungam,
kam (valsts)..... iestādes ir
devušas atļauju .....
ir atņemtas vadīšanas tiesibas (valsts).....
..... territorijā sekošu
iemeslu dēļ.....

Vieta: .....
Diena: .....

Iestādes zīmogs

Paraksts:

ZINAS PAR VADĪTĀJU

Attiecibā uz fotografiju sk. 3. lp. p.

Uzvārds: ..... (1)

Vārdi: ..... (2)

Dzimšanas vieta: ..... (3)

Dzimšanas diena: ..... (4)

Dzīves vieta ..... (5)

.....
(Riigi nimetus)

KÕRVALDAMINE

Härra (nimi ja eesnimi).....
kes ülalpool selleks õigustatud.....(riigi)
ametivõimu poolt, on kaotanud juhtimise õiguse.....
..... riigi territooriumil
..... põhjusel.

Ameti-võimu kinnik

Koht: .....
Kuupäev: .....
Allkiri:

ANDMED JUHI KOHTA

Päevapildi koht, vaata ülal (lehek. 3).

Nimi: ..... (1)
Eesnimed: ..... (2)
Sündimise koht: ..... (3)
Sündimise aeg: ..... (4)
Elukoht: ..... (5)

.....
(Landets Navn)

FRATAGELSE AF FØRERRETTEN

Hr. (Efternavn og Fornavne).....
som ifølge foranstaaende har faaet Førerbevis af
Myndighederne i (Land).....fratages Retten....
til at føre Motorkøretoj i (Land).....
paa Grund af.....
.....

Vedkom-mende Myndigheds Stempel.

Sted: .....
Dato: .....
Underskrift:

OPLYSNINGER ANGAAENDE FØREREN

Til Fotografi, se foran (Side 3)

Efternavn: ..... (1)
Fornavne: ..... (2)
Fødested: ..... (3)
Fødselsaar og-Dato: ..... (4)
Bopæl: ..... (5)

.....
(Landets namn)

INDRAGNING AV RÄTT ATT GÖRA BRUK AV INTERNATIONELLT KÖRKORT.

Herr (tillnamnet och förnamnen).....
....., som enligt ovanstående erhallit internationellt körkort genom myndighet i (land).....,
har frantagits rätten att föra automobil inom (lands)
.....
område till följd av .....
.....

Ort: .....
Dag: .....

Myndighets sigill eller stämpel

Underskrift:

UPPLYSNINGAR OM FÖRAREN

Fotografiet finnes ovan (sid. 3)

Tillnamnet: ..... (1)
Förnamnen: ..... (2)
Födelseort: ..... (3)
Födelsedag: ..... (4)
Bostad: ..... (5)

.....
(landets navn)

FRATAGELSE AV RETTEN TIL Å VAERE FÖRER

Herr (navn og fornavn).....
som ifölge foranstående er godkjent som förer av
myndighet i (land).....er fratatt retten til
å före motorkjöretöi innen (lands).....
omrade på grunn av .....
.....

Sted: .....
Datum: .....

Myndighetenes Stempel

Underskrift:

OPLYSNINGER OM FÖREREN

Åpen plass til fotografi som på side 3.

Navn: ..... (1)
Fornavn: ..... (2)
Födested: ..... (3)
Födselsdag: ..... (4)
Bosted: ..... (5)

.....
(maan nimi)

KULJETTAJAN EROTTAMINEN

Herra (suku- ja ristimänimet).....
..... lta,
jonka, kuten edellä on mainittu, on hyväksynyt
(maan) ..... viranomai-
nen, otetaan pois oikeus kuljettaa automobiilia
(maan) ..... alueella
..... perusteella

Paikka .....
Aika .....

Viranomaisen sinetti tai leima

Allekirjoitus:

KULJETTAJAA KOSKEVIA TIETOJA

Valokuvaan nähden kts. siv. 3

Sukunimi: ..... (1)
Ristimänimet: ..... (2)
Syntymäpaikka: ..... (3)
Syntymäaika: ..... (4)
Kotipaikka: ..... (5)

.....
(naam van het land)

UITSLUITING

Voor .....
..... (naam en voornamen),
hierboven toegelaten door het bevoegd gezag van
.....(land) is het recht om een motorrijtuig te
besturen op het grondgebied van..... (land)
vervallen op grond van .....
.....

Plaats: .....
Dagteekening: .....

Stempel van het bevoegde gezag

Onderteekening:

GEGEVENS OMTRENT DEN BESTUURDER

Voor de photographie, zie hierboven (blz. 3)

Naam: ..... (1)
Voornamen: ..... (2)
Geboorteplaats: ..... (3)
Datum van geboorte: ..... (4)
Woonplaats: ..... (5)

.....
(ainm na Tire)

COSC

Baintear de (sloinne agus ainmneacha eile).....
..... do húdaruíodh mar adeirtea
thuas ag údarás (tír) .....
a cheart chun tiomána i (tír) .....
toisc gur .....
.....

Ait: .....
Dáta: .....

Séala an Udaráis

Sighniú:

EOLAS MAR GHEALL AR AN TIOMÁNAÍ

Tá an Ghriandealbh ar leathanach 3.

Sloinne: ..... (1)
Ainmneacha eile: ..... (2)
Ait Bheireatais: ..... (3)
Data Beireatais: ..... (4)
Ait Chomhnuithe: ..... (5)

.....
(nombre del pais)

INHABILITACION

D. (nombre y apellidos) .....
autorizado por este permiso expedido en.....
queda inhabilitado para conducir en el territorio de
(pais) .....
por .....

Lugar .....
Fecha .....

Sello de la autoridad

Firma:

FILIACION DEL CONDUCTOR

(Para la fotografía, veáse pagina 3)

Apellidos ..... (1)
Nombre ..... (2)
Lugar de nacimiento ..... (3)
Fecha de nacimiento ..... (4)
Domicilio ..... (5)

.....
(nome do país)

EXCLUSÃO

O Sr. (nome e apelidos) .....
autorizado conforme dêste consta pela autoridade do (país) .....fica privado do direito de conduzir no território do (país).....
pelo motivo de.....
.....

Lugar: .....
Data: .....

Carimbo da autoridade

Assinatura:

INDICAÇÕES RELATIVAS AO CONDUCTOR

Para a fotografia, ver o que se diz a (pág. 3)

Nome: ..... (1)
Apelidos: ..... (2)
Lugar do nascimento:..... (3)
Data do nascimento: ..... (4)
Domicílio: ..... (5)

.....
('Όνομα τῆς Χώρας)

ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΙΣ

'Ο Κ. ('Όνομα καὶ ἐπώνυμον) .....
ἔχων ὡς ἀνωτέρω ἄδειαν παρὰ τῆς 'Αρχῆς τοῦ (Κράτους) .....
..... ἀπαγορεύεται νὰ ὁδηγῇ τὸ αὐτοκίνητον
ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ (Κράτους) .....
λόγω .....
.....

Τόπος : .....
'Ημερομηνία : .....

Σφραγὶς τῆς 'Αρχῆς

'Υπογραφὴ :

ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ

Διὰ τὴν φωτογραφίαν, ἴδε ὡς ἄνω. (Σελὶς 3).

'Όνομα : ..... (1)
'Επώνυμον : ..... (2)
Τόπος γεννήσεως : ..... (3)
Χρονολογία γεννήσεως : ..... (4)
Κατοικία : ..... (5)

.....

(име на държавата)

ЛИШАВАНЕ ОТЪ ПРАВО ЗА КАРЛНЕ НА АВТОМОБИЛЪ

Г. (име и презиме) .....

комуто е разрешено отъ властьта на (държавата) .....

да кара автомобилъ, се лишава отъ правото да управлява

такъвъ върху терпторнята на (държавата).....

.....

по причина на.....

Мѣсто .....

Дата.....

Печать на властьта

Подпись:

СВЕДЕНИЯ ЗА ШОФЬОРА

За фотографията вижъ по горѣ (стр. 3)

Име.....(1)

Презиме.....(2)

Мѣсторожденне .....(3)

Дата на раждането.....(4)

Мѣстожителство .....(5)

.....

اسم الدولة

الغاء التصريح

حضرة (الاسم واللقب) .....

المصرح له اعلاه من (اسم الدولة).....

قد سقط حقه في القيادة على اراضي (اسم الدولة).....

للاسباب .....

المكان : .....

التاريخ : .....

ختم السلطة

الاسم .....

بيانات خاصة بالسائق

عن الصورة الفوتوغرافية انظر صفحة ٣

(١) الاسم .....

(٢) اللقب .....

(٣) محل الميلاد .....

(٤) تاريخ الميلاد .....

(٥) السكن .....

.....

(наименование страны)

ИСКЛЮЧЕНИЕ

Г. (фамилия и имена) .....
допущенный, как выше указано, властями (страна) .....
.....
лишен права управления на территории (страна) .....
.....
на основании .....
.....

Место .....
Дата .....
Подпись:

Печать властей

СВЕДЕНИЯ О ВОДИТЕЛЕ

О фотографии смотри выше (страница 3)

Фамилия ..... (1)

Имена ..... (2)

Место рождения ..... (3)

Дата рождения ..... (4)

Место жительства ..... (5)

A. — Motorová vozidla, jichž váha se zatížením (čl. 7) nepřevyšuje 3.500 kg.
B. — Motorová vozidla, jichž váha se zatížením (čl. 7) převyšuje 3.500 kg.
C. — Motocykly se sidecarem nebo bez něho.

A. — Kraftfahrzeuge, deren Gesamtgewicht (Artikel 7) 3.500 Kilogramm nicht übersteigt.
B. — Kraftfahrzeuge, deren Gesamtgewicht (Artikel 7) 3.500 Kilogramm übersteigt.
C. — Krafträder, mit oder ohne Beiwagen.

A. — Olyan gépjárómüvek, melyek elegysulya (l. a 7. cikket) 3.500 kg-ot meg nem halad.
B. — Olyan gépjárómüvek, melyek elegysulya (l. a 7. cikket) nagyobb, mint 3.500 kgr.
C. — Motorkerékpár ol dalkocsival, vagy nélkül.

A. — Samochody, których całkowita waga (art. 7) nie przekracza 3.500 klg.
B. — Samochody, których całkowita waga (art. 7) przekracza 3.500 kilogramów.
C. — Motocykle z bocznemi wózkami lub bez nich.

A. — Automobile a căror greutate, complect încărcate (art. 7) nu depăşesc 3.500 kgr.
B. — Automobile a căror greutate, complect încărcate (art. 7) depăşesc 3.500 kgr.
C. — Motocyclete, ou sau fără ataş (side-car).

A. — Automobiles dont le poids en charge (art. 7) n'excède pas 3.500 kilogs.
B. — Automobiles dont le poids en charge (art. 7) excède 3.500 kilogs.
C. — Motocyclettes, avec ou sans side-car.

A. — Motor vehicles of which the laden weight (art. 7) does not exceed 3.500 kilogs.
B. — Motor vehicles of which the laden weight (art. 7) exceeds 3.500 kilogs.
C. — Motor-cycles, with or without sidecar.

A. — Automobili il cui peso a carico (art. 7) non eccede i 3.500 kg.
B. — Automobili il cui peso a carico (art. 7) eccede i 3.500 kg.
C. — Motocicli, con o senza carrozzino laterale.

A. — Automobili čija težina kad su natovareni ne premaša 3.500 kilograma (član 7).
B. — Automobili čija težina kad su natovareni premaša 3.500 kilograma (član 7).
C. — Motocikli, sa prikolicama ili bez njih.

A. — Automobilis, kurio prikrauto svoris neviršija 3.500 kg.
B. — Automobilis, kurio prikrauto svoris viršija 3.500 kg.
C. — Motociklas su priekaba ar be jos.

A. — Automobiļi, kuŗu svars ar kŗavu (7. pants) nepārsniedz 3.500 kg.
B. — Automobiļi kuŗu svars ar kŗavu (7. pants) pārsniedz 3.500 kg.
C. — Motocikleti, ar vai bez blakus ratiem.

A. — Automobiilid, millede raskus täie koormaga (art. 7) el ületa 3,500 kilogr.
B. — Automobiilid, millede raskus täie koormaga (art. 7) ületab 3.500 kilogr.
C. — Mototsüklid külje korviga voi ilma.

A. — Automobiler, hvis største Vaegt med fuld Last ikke overstiger 3.500 kg (Art. 7).
B. — Automobiler, hvis største Vaegt med fuld Last overstiger 3.500 kg.
C. — Motorcykler med eller udun Sidevogn.

A. — Automobiler, vilkas vikt med last (art. 7) icke överstiger 3.500 kilogram.
B. — Automobiler, vilkas vikt med last (art. 7) överstiger 3.500 kilogram.
C. — Motorcyklar, med eller utan sidvagn.

A. — Automobiler, hvis vekt med full last (artikkel 7) ikke er over 3.500 kilogram.
B. — Automobiler, hvis vekt med full last (artikkel 7) er over 3.500 kilogram.
C. — Motorsykkel med eller uten sidevogn.

A. — Automobiilit, joiden paino kuormitettuina (7 art.) ei nouse 3.500 kiloon.
B. — Automobiilit, joiden paino kuormitettuina nousee yli 3.500 kilon.
C. — Moottoripyörät sivuvaunuineen tai ilman sitä.

A. — Motorrijtuigen, die beladen een gewicht hebben van niet meer dan 3.500 kilogrammen (art. 7).
B. — Motorrijtuigen, die beladen een gewicht hebben van meer dan 3.500 kilogrammen (art. 7).
C. — Motorrijwielen met of zonder zijspan.

A. — Mótar-fheithicli ná bionn os cionn 3.500 cilograma (Airtiogal 7) meáchainte ionta agus iad fé ualach.
B. — Mótar-fheithicli go mbionn os cionn 3.500 cilograma (Airtiogal 7) meáchainte ionta agus iad fé ualach.
C. — Mótar-rothair go dtaobn-charr no ina éamuis.

A. — Automóviles cuyo peso, cargados (art. 7) no exceda de 3.500 kilos.
B. — Automóviles cuyo peso, cargados (art. 7) exceda de 3.500 kilos.
C. — Motocicletas con o sin cochecillo lateral.

A. — Automóveis cujo pêso com a carga (art. 7.º) não exceda 3.500 quilogramas.
B. — Automóveis cujo pêso com a carga (art. 7.º) exceda 3.500 quilogramas.
C. — Motocicletas, com ou sem „side-car".

A. — Αὐτοκίνητα τῶν ὁποίων τό βάρος μετά τοῦ φορτίου των (ἄρθρον 7) δέν ὑπερβαίνει τά 3500 χιλ.
B. — Αὐτοκίνητα τῶν ὁποίων τό βάρος μετά τοῦ φορτίου των (ἄρθρον 7) ὑπερβαίνει τά 3500 χιλ.
C. — Δίκυκλα ποδήλατα αὐτοκίνητα μετά κινητῆρος μετά ἤ ἄνευ πλαγίου καθίσματος.

A. — Автомобили, чиято тяжесть, натоварени, (чл. 7) не надмнава 3.500 килограма.
B. — Автомобили, чиято тяжесть, натоварени, (чл. 7) надмнава 3.500 килограма.
C. — Мотоциклети съ или безъ кошъ.

A. — السيارات التي لا يزيد وزنها وهي محملة (المادة ٧) عن ٣٥٠٠ كيلو جرام .

B. — السيارات التي يزيد وزنها وهي محملة (المادة ٧) عن ٣٥٠٠ كيلو جرام .

C. — الموتوسكلات ذات المقعد جانبي (سيدكار) أو بدون .

A. — Автомобили, вес которых с нагрузкой (ст. 7) не превышает 3.500 килограммов.
B. — Автомобили, вес которых с нагрузкой (ст. 7) превышает 3.500 килограммов.
C. — Мотоциклы с коляской или без таковой.

A	B	C
AUTOKLUB Razítko úřadu	Razítko úřadu	Razítko úřadu

(1) Selinger
(2) Alexander
(3) Lendinara, Italie
(4) 26 6 1906
(5) Brno

REPUBLIKA ČESKOSLOVENSKÁ.

ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ.

REPUBLIKA ČESKOSLOVENSKÁ.

ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ.

Jméno a příjmení	Alexander Selinger
Místo a datum narození	26 VIII. 1896 Lendinara - Italie
Domovská příslušnost	Ravkov
Státní příslušnost	československá
Povolání	prokurista
Bydliště	Opava Jesenická 9/11.

Čís. skl.: 111 č.

STÁTNÍ TISKÁRNA V PRAZE 6754-35

2

3

Policejní ředitelství v Brně.
(Jméno a sídlo úřadu)

uděluje tímto vpředu jmenované osobě podle ustanovení § 12, odst. 2 zákona o jízdě motorovými vozidly ze dne 26. března 1935, č. 81 Sb. z. a n.

povolení říditi motorové vozidlo

kategorie II A t. j. motorová vozidla více než dvoukolová
o celkové váze do 2.600 kg.
s motorem spalovacím.

Zapsáno v rejstříku československých řidičů motorových vozidel na listě číslo

61271 I - 36
XXXVII - H.

Kulaté úřední razítko

V Brně
dne 11. prosince 1936.

Podpis.

Další udělená povolení řídit motorová vozidla.

Změny zápisů a další úřední zápisy.

6
Změny zápisů a další úřední zápisy.
7
Změny zápisů a další úřední zápisy.

Změny zápisů a další úřední zápisy.

THE AUSTRIAN HERITAGE COLLECTION AT THE LEO BAECK INSTITUTE

AUSTRIAN-JEWISH IMMIGRANTS IN THE USA

LEO BAECK INSTITUTE: 15 W 16TH STREET, NEW YORK, NY 10011, TEL (212) 744 6400

9/20/2000

Contents of the Alexander and Marianne Selinger - Collection

Folder 1: Photographs and Documents

(Originals only except when otherwise noted)

1. AHC Questionnaire I [Marianne Selinger] (copy)
2. Czechoslovakian driver's license issued to Alexander Selinger in 1936; two parts.
3. Picture postcard written to Victoria Friess by her cousin Alfred, dated 5/1899
4. Guest book of Cafe Eclair, a Viennese cafe in New York, which was frequently visited by German and Austrian immigrants (entries of artists, singers, writers, etc. between 1940 - 1992, many illustrations and clippings, original document, bound in green leather)
5. Photos:

a) Alexander Selinger holding hands with his sister Anetta F 32906

b) Victoria Friess–Selinger, Alexander Selinger's mother F32907

c) Polaroid of a cake baked by the "Eclair" Bakery on the occasion of the 100th Anniversary of the Metropolitan Opera (1983) F32908

d) Polaroid of Alex Selinger and employees preparing a cake baked by "Eclair" Bakery on the occasion of Bob Hope's birthday. F32909

e) Polaroid of a cake baked by the "Eclair" Bakery on the occasion of the 50th Anniversary of the Metropolitan Opera Guild (1985) F32910

f) Photograph of a cake, baked by "Eclair" Bakery for 60th wedding anniversary of Mr. And Mrs. Seregi; signed on the backside. F32911

g) Cake for the 50th Anniversary of the "Eclair" (1989) F32912

h) Jarmila Novotna and Martha Eggert celebrating the 100th Birthday of singer Richard Tauber in Battery Park, Manhattan F32913

i) Alexander Selinger finishing cake for Bob Hope's birthday party. F32914

j) Alexander Selinger (right) and actor Bob Hope on the occasion of Bob Hope's 70th (?) birthday. F 32915

k) Bob Hope cutting his big "Eclair"- birthday cake F 32916

l) Alexander Selinger describing different pastries on WQXR show F 32917

m) Jackie Kennedy cutting cake baked by "Eclair" Bakery at celebration for Grand Central Station F 32918

n) Jackie Kennedy and New York Senator Patrick Moynihan with cake baked by "Eclair" Bakery at celebration for Grand Central Station F 32919

o) Alexander Selinger in front of table with cakes baked by "Eclair" Bakery at the Hotel Show, dated 11/1976. F 32920

p) Seventh Anniversary Ed Sullivan Show with "Eclair" cake F 32921

q) Cake for seventh Anniversary of Ed Sullivan Show, baked by "Eclair" bakery F 32922

r) "Eclair" employees with cake transported on truck in two parts F 32923

s) "Eclair" employees unloading cake from truck F 32924

t) "Eclair" employees carrying cake into building F 32925

u) "Eclair" employees putting cake together inside building F 32926

v) Finished "Eclair" cake after transportation F 32927

w) Marianne Selinger at her apartment in Manhatten, photograph taken on 9/18/2000 by Hermann Zwanzger. F 32928

x) 141 West 72nd Street, Manhatten, Location of the former "Café Eclair", now a Krispy Kreme Doughnut shop, photograph taken on 9/18/2000 by Hermann Zwanzger. F 32929

y) 141 West 72nd Street, Manhatten, Location of the former "Café Eclair", now a Krispy Kreme Doughnut shop, photograph taken on 9/18/2000 by Hermann Zwanzger. F 32930

+ 32931- PORTRAITS, MEN SELINGER, ALEXANDER

Folder 2: Newspaper Clippings

1. "At U.N., Croissant Issue Raged Until Concessionaire Gave In" article by John L. Hess about quarrel over pastries sold by "Eclair" corporation at United Nations Building; New York Times, 6/21/1973
2. "Art Forms – Indian Sculpture, Cakes Pretty as Picture" article about "Eclair" made pastries in Bloomingdale's published in The New York Times, 11/17/1970.
3. "All for . . . Me?!" column from the Sunday News mentioning cakes from "Eclair".
4. Restaurant critic about Café Eclair by Judy Ross, published in "West Side TV Shopper, June 20-26, p. 35.

5. "Österreicher in New York/ Austrians in New York", article mentioning Alexander Selinger, published in Skylines (Austrian Airlines board-magazine).

6. "L'eau a la bouche au salon d'art culinaire", article by Roger Fessaguet about French influenced cuisine in New York, mentioning the Café "Eclair"; source unknown.

7. "Eine Reise in die Vergangenheit" article by Bernhard Lill about auctioning of Café "Eclair", published in Aufbau, 11/8/1996.

8. "A.M. Selinger Dies at 91; Ran Famed Bakery" obituary on Alexander Selinger written by Robert McG. Thomas Jr.; published in The New York Times, 1/19/1999.

9. Article from "Frommers New York" about the Cafe Éclair

10. Article by Stanley Mieses: Vienna's ashes (Our town, March 9, 2000

•*FOLDER 3: DOCUMENTS RELATED TO THE WINTER FAMILY*

•Family tree Winter family
•School certificate Max Winter (W iener Handelsakademie, 1909)
•2 work certificates Max Winter (1921, 1923)
•School certificate Anna Federmann (music teacher) (1912)
•List of documents related to Moritz Federmann at various archives, e.g. Stadtarchiv Hohenems;
•Genalogical information about the Federmann family
•Birth certificate Marianne Doris Winter (Photocopy)
•5 school certificates Marianne Winter
•Swim certificate (Breslau, 1937)
•Heimatschein Marianne Doris Winter (1931, photocopy)
•3 newspaper clippings related to the emigration of the Bomberger family to the United States (1939)
•Newpaper clipping (Ph.D. Stephen S. Winter, 1953)
•6 Photos (Winter family)